

# camp valencià

nº 217 / Novembre-Desembre 2013 / 2,5 €

## Sumari

El presupuesto de la Conselleria de Agricultura vuelve a bajar

LA UNIÓN denuncia que la UE paga pronto las ayudas y la Generalitat muy tarde

Presentadas denuncias por LA UNIÓN en cuanto al fraude en etiquetado de cítricos

II Asamblea celebrada en Valencia

**UNIÓN DE UNIONES,  
un referente estatal**



no todos los olivos  
poseen igual porte y vigor

Para aquellos que deseen tener variedades de olivo que requieran un  
bajo control de poda

**arborana 143**

Precoz · Muy productiva (ostenta el record de productividad con 4.013 kg de aceite de oliva virgen extra/ ha · De porte reducido · Tolerante al *Pepilo*, *Verticillium* y *Mosca* · Floración posterior a *Arbequino* (reduce el riesgo de heladas) · Maduración media (recolección en otoño) · Su aceite es frutado y posee excelentes propiedades organolépticas

**sikitita<sup>®</sup>**

Procedente del programa de mejora genética de la UCO y del IFAPA. Fruto del cruzamiento entre *Pical* y *Arbequina*. De porte reducido, con gran espesor de masa foliar · Muy productiva · Elevado rendimiento graso · Fácil extractabilidad · Su aceite es de frutado intenso y posee excelentes propiedades organolépticas

*Especialmente indicadas para Olivar en Seto*





### OPINIÓ

**EDITORIAL** Gato por liebre (04) / **HUMOR** La tira de Quique (04)

### ACTUALITAT

**POLÍTICA AGRARIA** Unió de Uniones celebra su II Asamblea en Valencia como organización referente estatal (08 i 09) / **SEGURETAT SOCIAL** La pensió de jubilació i l'activitat agrària són compatibles (10) / **RTVV** LA UNIÓ lamenta profundament el tancament de RTVV (10) / **SEGUROS AGRARIOS** ENESA suaviza el recorte de subvenciones ante el descenso de contratación (11) / **AYUDAS** LA UNIÓ denuncia que la Unió europea paga las ayudas mientras la Generalitat no lo hace (12) / **ELS PORTS** Morella albergarà una macroinstalació de placas solares y plantas de biomasa (12) / **PRESUPUESTO GENERALITAT** LA UNIÓ señala que el presupuesto de Agricultura para 2014 baja un 13% y ya solo supone el 1,3% del total de la Generalitat (13)

### SECTORS

**CÍTRICIS** LA UNIÓ denuncia la venda en supermercats de mandarines i taronges com a valencianes quan no ho són (14) / **FORESTAL** LA UNIÓ forma parte de la Plataforma Forestal Valenciana (15) / **APICULTURA** LA UNIÓ celebró su jornada sectorial apícola en Vall d'Uixó (15) / **ARRÓS** La sectorial de l'arròs de LA UNIÓ es va desmarcar de la tractorada (16) / LA UNIÓ pide la cláusula de salvaguardia para el arroz importado de Camboya y Myanmar (16)

### LA UNIÓ AL DIA

**CAMINOS RURALES** LA UNIÓ denuncia que las obras del AVE y autovías destrozan caminos de campos que siguen sin arreglarse (18) / **PUBLIREPORTATGE** Millor informats, més segurs (20 i 21) / **VIOLENCIA DE GÈNERO** La residència en los municipios rurales condiciona muchas veces las denuncias por violencia de género (22)



#### EDICIONS CAMP VALENCIÀ, S.L.

C/ Marqués de Dos Aigües, 3-1 (46002-València).

Telèfon: 96 353 00 36. Fax: 96 353 00 18.

CONSELL EDITORIAL: Ramón Mampel, Miquel Oltra, Luis Javier Navarro, Josep Grau, Pepe Girona, José Ramon Urban, Llorenç Capsí, Antoni Josep Fornés, Juan Miguel Montaner, Paco Català, Joanma Mesado i Josep Sanchis.

REDACCIÓ: C/ Marqués de Dos Aigües, 3-1 (46002-València).

Telèfon: 96 353 00 36. Fax: 96 353 00 18.

e-mail: launio@launio.org

DIRECTOR: Josep Sanchis REDACTORS I COL-LABORADORS: Josep Maria Àlvarez Coque, Enric Arenós (Quique), Joan Ramon Peris, Paco Català, Ferran Gregori, Joanma Mesado, Alberto Travé, José Castro, Beatriz Garrigós, Lourdes Fernández, Laura Palacios, Teresa Escrivà, Carlos Parrado, Silvia Ramos i Amparo Calabuig.

PUBLICITAT I ADMINISTRACIÓ: Departamento Comercial y Montse Barrabés (Publicitat i Subscripcions), Ana Pérez (Administració) i Ana Palerm (Distribució). FOTOMECÀNICA I IMPRESSIÓ: LA GRÀFICA, Camí de la Mar, 19 Polígon Industrial Rafelbunyol 46138- Rafelbunyol.

DISTRIBUCIÓ: Gronenval S.L. C/ Colada d'Aragó s/n 46930 Quart de Poblet.

Tel. 157 90 02

EL NÚMERO 217 DE CAMP VALENCIÀ ES LLIURÀ A LA IMPREMTA el 3 de desembre de 2013.

FOTO PORTADA: Pepe Girona.

Dipòsit legal: V - 3260 - 1991. CAMP VALENCIÀ és una publicació d'EDICAMP, S.L. per a LA UNIÓ de Llauredors i Ramaders i només manifesta la seua pròpia opinió mitjançant les notes editorials. Les opinions expressades en els articles són exclusivament les dels seus signants.



EDITORIAL //

### Gato por liebre

En los supermercados valencianos había a mediados de noviembre naranjas de Sudáfrica cuando ya se empezaban a recolectar y comercializar las nuestras, que aparte de la competencia suponían una amenaza en forma de plaga. No hay que olvidar que se han detectado bastantes casos de Guignardia citricarpa o mancha negra, una plaga devastadora, en los envíos sudafricanos hacia la Unión Europea. La Comisión Europea se había comprometido a actuar tajantemente, pero hasta hace unos días no se decidió a hacerlo, y además, tarde y mal. No sabemos si reír o llorar porque se suspenden las exportaciones de cítricos de Sudáfrica en diciembre cuando sus cifras ahora son ridículas comparadas con el resto del año. Es como si la Comisión Europea quisiera acallar las críticas del sector con un mero gesto de cara a la galería, pero no afrontar el verdadero problema. ¿Por qué no paralizaron en julio o agosto con el grueso de las importaciones?

Días más tarde se presentó una nueva queja por parte de LA UNIÓN ante la Conselleria de Agricultura sobre cítricos. Cualquier persona con conocimientos mínimos en citricultura sabe que ahora mismo es imposible que haya mandarinas Ortanique o naranjas Lane Late en nuestros supermercados, al menos que procedan de nuestra tierra y de esta campaña. Pues bien, se ha podido comprobar en una conocida cadena de supermercados que es posible. Además de no cumplir los requisitos de etiquetado sobre el origen del producto cabe destacar la falta de calidad gustativa que hace que la fruta no tenga las condiciones adecuadas para su comercialización, sin entrar en el elevado precio al que se está ofreciendo a los consumidores. Ninguna de estas variedades debería estar en los lineales especificadas como valencianas por su calendario de recolección.

Se trasladaron los hechos a la Conselleria de Agricultura. Es una vulneración de la Ley del Estatuto de Consumidores y Usuarios de la Comunitat Valenciana, y un posible fraude y engaño al consumidor; además de una actitud comercial que perjudica gravemente los intereses de los productores valencianos. ■

#### \* LA XIFRA

Alemania s'ha convertit en el principal mercat del nostre caqui junt als mateixos consumidors de l'Estat espanyol. S'espera enviar enguany des del sector més de 15 milions de quilos.

Malgrat això, encara és una fruita un poc desconeguda a la resta d'Europa i per això la Denominació d'Origen va a continuar amb la seua campanya de promoció en els mercats.

#### LA TIRA // por QUIQUE



Estoy más que seguro...  
**¡Estoy agroseguro!**

Una helada, una tormenta inesperada, el pedrisco... son muchos los riesgos climáticos que un agricultor no puede controlar.

Riesgos que pueden arruinar una buena cosecha de uva de vino de la noche a la mañana.

Por eso, cuando me preguntan si estoy seguro, yo siempre respondo... ¡Estoy AGROSEGURO!

**agroseguro**



El seguro de los que están más seguros

Abierto el periodo de contratación del Seguro para Explotaciones de Frutales (cosecha 2014) con importantes novedades:

- Reducción de tarifas
- Mejora de la tabla de bonificaciones y recargos
- Fijación de rendimientos antes de la contratación



## de tots i per a tot

Defensa i reivindicació  
dels seus interessos

Gestoria i Assessoria personalitzada

Creació d'Empreses

Assegurances

Gabinet d'advocats

Contractació de treballadors  
i prevenció de riscos laborals

Assessorament urbanístic  
i Expropiacions

Topografia, valoracions,  
taxacions, peritacions...

Projectes de construcció, activitat,  
impacte ambiental

Medi ambient i energies renovables

Tramitacions d'ajudes i subvencions

Treballs editorials i pàgines web

Cursos de formació  
i investigació en el món rural

Cultiu, venda i distribució de fruites  
i verdures ecològiques i productes de  
proximitat



RO  
MEC  
TIN

Pon tecnología en tus cultivos

Insecticida acaricida  
Calidad contrastada

Producto y marca de:



Distribuido por:



COMERCIAL QUÍMICA MASSÓ, S.A.  
C/ Viladomat, 321 • 5ª Planta  
08029 • BARCELONA  
[www.cqmasso.com](http://www.cqmasso.com) • [masso@cqm.es](mailto:masso@cqm.es)

RO  
MEC  
TIN

POLÍTICA AGRARIA// Luis Javier Navarro continua como miembro de la ejecutiva

## Unión de Uniones celebra su II Asamblea en Valencia como organización referente estatal



Unión de Uniones de Agricultores y Ganaderos, la organización estatal a la que pertenece LA UNIÓN de Llauradors, celebró en Valencia los pasados 6 y 7 de noviembre su II Asamblea bajo el lema "Por unos precios justos". / REDACCIÓN

La Asamblea sirvió para consolidarse como referente estatal del sindicalismo agrario y para certificar que se trata de una organización de referencia a la hora de hablar de los principales debates que hay en el panorama agrario, como es el caso de la reforma de la Política Agraria Común (PAC) o el de los precios y la cadena alimentaria. Tanto el ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, como el presidente de la Generalitat, Alberto Fabra, o la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, reconocieron en el acto de clausura la labor que desempeña la Unión de Uniones.

En esta II Asamblea participaron delegados en representación de once comunidades autónomas, 17 de los cuales pertenecían a la delegación valenciana de la Unió de Llauradors. José Manuel de las Heras, productor de vino de Aranda de Duero (Burgos) y miembro de la UCCL, fue reelegido como coordinador estatal de la Unión de Uniones. Luis Javier Navarro, de LA UNIÓN de Llauradors, continuará como miembro de la ejecutiva estatal que se ha ampliado a seis componentes. Junto a de las Heras y Navarro, forman parte de la misma Aniceto Rodríguez (Unión de Extremadura), José Rodríguez (Unión de Castilla la Mancha) y Alfredo Berrocal (Unión de Madrid).

En el acto de inauguración, el coordinador estatal de la Unión de Uniones, José Manuel de las Heras, resaltó la labor interna y el diálogo con las instituciones autonómicas, estatales y europeas durante el proceso negociador de la PAC para intentar aproximar en lo posible las propuestas iniciales elaboradas por la Comisión Europea a los intereses de los agricultores activos, y ha dicho que queda aún un importante trabajo por delante en este sentido, ahora y después, para asesorar y orientar a los agricultores y ganaderos. Para ello, la Unión de Uniones se presenta como una herramienta profesional e independiente: "Tenemos los mimbres que nos hacen falta y sabemos cómo hacer este cesto", expresó muy gráficamente.

Por su parte, el secretario autonómico de Agricultura, Joaquín Vañó, puso especial énfasis en la particularidad de que "en la Comunitat Valenciana el peso de su agricultura recae sobre todo en sectores que han contado con menos apoyos directos de la PAC, y está enfocada fundamentalmente a los mercados y a la exportación, que es por donde debe buscar el sector agrario su viabilidad".

### PAC y cadena alimentaria

En la Asamblea se analizaron los diferentes modelos de aplicación de la reforma de la PAC en los principales Estados miembros agrícolas de la Unión Europea. Tras la ponencia de Andreu Ferrer, técnico de Unión de Pagesos, acerca del desarrollo del proceso de negociación de la PAC en nuestro país, la jornada estuvo dedicada a los diferentes modos de enfocar la aplicación de la PAC en España y en dos de los principales Estados miembros agrícolas de la UE: Alemania y Francia.

La consejera de Agricultura y Medio Ambiente de la Embajada de Alemania en España, Carolina Probst, señaló que en Alemania, por efecto de la convergencia, sus agricultores recibirán una ayuda media por hectárea algo inferior a la actual y que se estima en unos 344 €/Ha., pero que aún contarán con un nivel suficiente de apoyo. No aplicarán los recortes de ayudas para los grandes perceptores, pero sí aplicarán ayudas adicionales al pago básico para las pequeñas explotaciones de hasta el 46%. Entre sus prioridades está el apoyo a los agricultores jóvenes y la utilización de las posibilidades de pago acoplados para ganadería de montaña y trashumante, además de la agricultura sostenible, para la que transferirán hasta un 4,5% del primer pilar de mercados al segundo de desarrollo rural.

El Agregado de Agricultura de la Embajada de Francia, Hervé Reverbori, indicó que el Gobierno francés apuesta por una agricultura creadora de empleo, que priorice la actividad, producción, transformación, comercialización, la calidad y con presencia internacional; por eso entre sus prioridades están el sector ganadero, la modernización de explotaciones, la instalación de jóvenes, transición ecológica y un mejor reparto de ayudas. Por ello, Francia va a aplicar una convergencia limitada de ayudas para que en 2019 nadie cobre menos del 70% de la ayuda media y sin que nadie pierda más de un 30% de su actual apoyo. Además, se otorgará una ayuda adicional al pago básico para las primeras 52 hectáreas, que en 2018 llegará a ser de hasta el 20% de la ayuda básica. En cuanto a las ayudas acopladas, se concentrarán en el sector ganadero y se hará uso del pago a zonas desfavorecidas para favorecer a las producciones ganaderas de las mismas.

Sobre las modalidades de aplicación que se plantean en España, Susana Humanes, subdirectora de Cultivos Herbáceos e Industriales del Ministerio de Agricultura, destacó el consenso mayoritario de las Comunidades Autónomas en la Conferencia Sectorial para implantar una PAC homogénea para todo el Estado, que limitara las transferencias de recursos financieros entre territorios,

sectores y productores y que evite la rebaja del pago medio por hectárea que representaría la entrada en el sistema de miles de hectáreas nuevas. La subdirectora pormenorizó los puntos que están bastante definidos ya, como el modelo de comarcalización de los pagos, las ayudas a los agricultores jóvenes adicionales al pago básico y la utilización de los pagos acoplados para compensar a los sectores ganaderos en dificultades.

También se celebró en el transcurso de esta II Asamblea una interesante mesa redonda sobre "Precios y la nueva Ley de la Cadena Alimentaria. Retos y Oportunidades", con la participación de los portavoces de Agricultura en el Congreso de los Diputados del PP, PSOE, CIU, IU y Grupo Mixto-Compromís. La mayor parte de los representantes de los partidos políticos se quejaron de la falta de voluntad de diálogo para introducir enmiendas. La Unión de Uniones animó a los representantes políticos a mejorarla y convertirla en un instrumento útil de defensa para que los agricultores y ganaderos puedan percibir unos precios justos por sus producciones.

Estos mismos representantes de los partidos políticos, junto a los de Cooperativas Agroalimentarias, Comisiones Obreras y AVACU, intervinieron en los saludas de clausura de esta II Asamblea.

**De las Heras, reelegido**

José Manuel de las Heras comentó en sus primeras palabras tras la reelección que "hay una clara desventaja entre el poder negociador de los agricultores, las cooperativas y las pequeñas y medianas industrias con la gran distribución, representados por los grandes supermercados, y por ello apoyamos la iniciativa del Ministerio de la Ley de la Cadena Alimentaria, aunque aportaremos nuestras propuestas para mejorarla a través



de sus reglamentos de aplicación". En este sentido, el ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, dijo que "el agricultor y el ganadero deben obtener cada vez más su beneficio del mercado y por eso vamos a poner en marcha esta innovadora Ley, extender a otros sectores una Agencia de Información y Control Alimentario como ya se ha hecho con el aceite de oliva y un arbitraje con la figura del mediador".

Sobre la convocatoria de las elecciones a cámaras agrarias en todo el ámbito estatal, el ministro de Agricultura indicó que las va a hacer a pesar de todo y que piensa que "la Unión de Uniones va a pelearlas, como no puede ser de otra manera". José Manuel de las Heras señaló sobre este aspecto que "llama la atención cómo se les han quitado las ganas de democracia a aquellos que ayer las pedían a gritos pero hoy no buscan más que excusas para que no se hagan, porque están subidos en el machito y ven peligrar unos privilegios que no se han ganado en las urnas y por tanto no se merecen". ■

## LA SOLUCIÓN A SUS NECESIDADES DE AGUA TIENE NOMBRE



Empresa líder en instalación de bombas sumergibles para pozo, y demás elementos relacionados con la extracción y bombeo de agua.

Empresa mantenedora de centros de transformación, con medios materiales, técnicos y humanos para asistencia inmediata a instalaciones.

Fabricante de bombas sumergibles nacionales con marca propia. Instalaciones completas o partes en alquiler, con opción de compra.

### LAS BOMBAS SUMERGIBLES A SU MEDIDA



## SEGURETAT SOCIAL// Jubilació

## La pensió de jubilació i l'activitat agrària són compatibles

**D**urant els últims anys és habitual el dubte, incertesa i por d'un jubilat que cobra la pensió davant les inspeccions de Treball quan està a la seua explotació fent allò que sempre ha fet, treballar. Este jubilat, pot treballar? És compatible la pensió de jubilació amb les feines al camp?. / REDACCIÓ

La resposta es que sí, però cal tindre en compte alguns matisos. La Llei 28/2011 per la qual es procedix a la integració del Règim Especial Agrari de la Seguretat Social en el Règim General de la Seguretat Social assenyala expressament la compatibilitat de les feines agràries de caràcter esporàdic i ocasional amb la pensió de jubilació del Sistema Especial per a Treballadors per Compte Alié Agraris, establint que el Govern de l'Estat determinarà reglamentàriament, en un termini de 6 mesos, els termes i condicions en què la pensió de jubilació d'este Sistema Especial siga compatible amb la realització de labors agràries que tinguen caràcter esporàdic i ocasional.

Este desenvolupament reglamentari no s'ha produït, i per tant, s'ha d'aplicar la llei 27/2011 que regix la compatibilitat de la percepció de la pensió de jubilació amb la realització de treballs per compte propi mentre els ingressos anuals no superen el salari mínim interprofessional, en còmput anual, establert per al 2013 en 9.034 euros, no estant obligats a cotitzar per les prestacions de les Seguretat Social, però tampoc generaran nous drets sobre estes prestacions.

Des del passat 17 març cal aplicar el Reial Decret Llei 5 /2013 que regula l'anomenada Jubilació Activa i que es considera com la possibilitat de compatibilitzar el cobrament del 50% de la pensió de jubilació amb la realització de qualsevol treball per compte d'altri o propi. Esta normativa regula la compatibilitat entre la pensió de jubilació i el treball per a quasi tots els règims del sistema de la Seguretat Social, entre ells l'agrari.

En síntesi, un llaurador o ramader com a autònom inscrit en el RETA, si els seus ingressos anuals de l'agricultura no superen el Salari Mínim Interprofessional, pot cobrar la pensió i mantindre l'activitat agrària sense necessitat de cotitzar a la Segure-



tat Social per cap concepte. Si els seus ingressos agraris superen esta xifra, s'obri l'opció de compatibilitzar l'activitat amb el cobrament del 50% de la pensió que li corresponga i està obligat a cotitzar per incapacitat temporal, malaltia professional i el 8 % de la base en concepte de "cotització especial de solidaritat". Si vols ampliar la informació, pots consultar a qualsevol de les oficines de LA UNIÓ. ■

## RTVV// Fi de les emissions

## LA UNIÓ lamenta profundament el tancament de RTVV

**L**A UNIÓ lamenta profundament el tancament de la nostra ràdio i televisió pública (RTVV), un instrument clau i fonamental per al camp valencià, per a la seua gent, i per a vertebrar el nostre territori, per al nostre autogovern. / REDACCIÓ

El passat 29 de novembre va ser un dia trist i dur per a aquells que estimem la nostra terra, la nostra llengua, els nostres costums. Qui ens dirà ara l'oratge que farà al nostre poble?. Ja sabem que els llauradors i ramaders sempre estem mirant al cel. Qui ens contarà les nostres protestes i els nostres mals de cap?, Únicament un mitjà públic i arrelat al territori és capaç de difondre tot allò que passa als pobles rurals.

LA UNIÓ, com a organització de referència a la societat valenciana, considera imprescindible una ràdio i televisió pública que parle de les nostres coses, dels nostres problemes, que done veu als llauradors i ramaders, als habitants de les zones rurals que, no cal oblidar, ocupen prop del 80% de la superfície de la nostra geografia.

Entre tots hem de fer possible que RTVV siga de nou una realitat, una ràdio i televisió públiques sense manipulació, que siga de totes i tots els valencians sense distinció. Nosaltres, des de LA UNIÓ como a organització referent i arrelada en la societat civil, estem disposats a posar el nostre modest gra d'arena per a disposar de nou d'una eina de comunicació pública cap al món rural que evite l'aïllament que ja de per sí patixen estes zones. ■

SEGUROS AGRARIOS// Presión de LA UNIÓN

## ENESA suaviza el recorte de subvenciones ante el descenso de contratación

El recorte a las ayudas a los seguros agrarios para 2013 no será finalmente tan duro para todas las líneas cuyo inicio de contratación comenzó el 1 de septiembre (uva de vinificación, fruta, olivar, caqui, cereales y frutos secos), al aprobar una resolución la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA) en la que modifican al alza las subvenciones. / REDACCIÓN

La importante disminución anunciada por ENESA para las ayudas a los seguros agrarios en junio pasado se ha visto disminuida ahora por el incremento en cinco puntos de la subvención base para los diferentes módulos a excepción del 1, que es de coberturas muy básicas, después de que LA UNIÓN hubiera pedido reiteradamente que no se hiciera efectivo este recorte debido al encarecimiento de las pólizas y el consiguiente descenso de la contratación.

El pasado mes de junio, LA UNIÓN ya realizó una concentración ante la Dirección Territorial del Ministerio de Agricultura en la Comunitat Valenciana, presentó mociones en los Ayuntamientos y entregó un informe a la Delegada del Gobierno en protesta contra la decisión de ENESA de recortar estas ayudas.

La organización denunciaba así el importante encarecimiento de costes que supone para el productor el fuerte recorte de estas ayudas, que puede hacer desequilibrar la contratación hacia explotaciones con más riesgo, subiendo la siniestralidad de las diferentes líneas y encarecer aún más las primas hasta hacer insostenible el actual sistema de seguros agrarios.

LA UNIÓN pide ahora al Gobierno del Estado que para las subvenciones a los seguros de 2014 se tengan en cuenta las demandas de los agricultores, que solicitan incrementar los niveles de subvención hasta llegar a los mismos conseguidos en 2012, aunque ese año ya sufrieron un recorte respecto al anterior. Los seguros agrarios son el mejor instrumento de compensación de rentas para los agricultores ante las adversidades climatológicas y hay que apoyar e incentivar su contratación en lugar de dismantlar el sistema. ■



## Un nuevo giro de Kubota pensado para ti



Sólo en los concesionarios oficiales Kubota.

**AGROATES**

Tel. 96 318 00 90  
Avda. La Albufera  
46910 - Alfafar  
agroates@gates.es  
www.ates.es

**TALLERES TEODORO PEDRÓN**

Tel. 96 216 50 88  
Ctra. Tamayo, 17  
46310 - Venta del Moro  
tallerespedron@hotmail.com  
www.tallerespedron.es

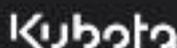


Descubre el nuevo  
**KUBOTA M9540 Narrow**  
y su avanzado sistema Hi-Speed

El sistema Hi-Speed te permite trabajar con los mejores rendimientos y con el menor consumo. El sistema se activa al pisar la pedal de freno, reduciendo al mínimo el ángulo de que y vice, la relación de transmisión, garantizando mayor velocidad al eje de transmisión en el terreno.

Además de su excelente maniobrabilidad, el Kubota M9540 Narrow cuenta con un motor de 160cv que te proporcionará la máxima potencia y un mayor rendimiento al trabajar en condiciones difíciles y las vibraciones.

www.kubota.com.es



AYUDAS// El retraso en la Comunitat Valenciana es considerable

## LA UNIÓN denuncia que la Unión Europea paga las ayudas mientras la Generalitat no lo hace

LA UNIÓN de Llauradors informa que desde el 1 de diciembre los agricultores y ganaderos de la Comunitat Valenciana empezarán a recibir el otro 50% de sus ayudas de pago único, tras el pago en octubre del 50% inicial. / SILVIA RAMOS

El anticipo de estas ayudas, procedentes de fondos europeos del FEAGA y por tanto no cofinanciadas, fue solicitado por la Conselleria de Agricultura en octubre. Desde esa fecha y hasta el 30 de junio, Bruselas tiene de plazo para ir ingresando el 50% restante. Volverán a pagarse alrededor de 66 millones de euros en concepto de la mitad de las ayudas de pagos directos, en total unos 132 millones de euros.

Este pago diligente de los fondos provenientes de Bruselas contrasta con el resto de ayudas cofinanciadas procedentes del FEADER, donde ya debe participar la Generalitat en la cofinanciación y en las que el retraso es muy elevado, a lo que se suma que muchas de ellas no se publicarán el próximo año. El anticipo de las ayudas del pago único aporta liquidez a unos agricultores y ganaderos valencianos asfixiados por los bajos precios y los altos costes de producción y ante los impagos de nuestro Gobierno autonómico. Muchos agricultores y ganaderos de la Comunitat Valenciana se encuentran en una situación realmente angustiada por estos impagos y ante una tesitura difícil de si seguir endeudándose o abandonar su explotación.

En estos momentos, la Administración autonómica adeuda una pequeña parte de 2011 y la totalidad de 2012 y 2013. Las autoridades europeas ya han llamado la atención a España, y dentro de nuestro Estado a la Comunitat Valenciana, por el retraso en el pago y la posibilidad de volver a perder fondos de

la Unión Europea el 31 de diciembre por no usarlos. Todavía se adeuda por parte de la Generalitat más de 5 millones de euros de las ayudas de 2011.

El retraso en los pagos de la Generalitat se produce en las ayudas agroambientales al arroz, producción integrada de cítricos y viña, agricultura ecológica, razas autóctonas, lucha contra erosión y mantenimiento del paisaje, mejora de la biodiversidad en apicultura y planes de mejora y primera instalación. Especialmente grave es lo de las ayudas destinadas a la mejora y modernización de las estructuras de producción de las explotaciones agrarias, y sobre todo a la incorporación de jóvenes al sector, necesario dado el envejecimiento que existe entre la población agraria valenciana. El Consejo y el Parlamento Europeo llegaron hace poco a un acuerdo sobre las medidas transitorias para la PAC durante 2014, año de tránsito hasta la aplicación de la nueva reforma de la PAC que funcionará hasta el 2020. A efectos de desarrollo rural, donde van incluidas las ayudas a la primera instalación y los planes de mejora, la reforma se aplicará a partir de 2015, y 2014 se considera de tránsito. Uno de los acuerdos precisamente a los que llegaron Consejo y Parlamento fue el de prorrogar el régimen de apoyo a los agricultores jóvenes, algo a lo que la Administración autonómica se niega.

La Generalitat no publicará la prórroga de todas estas ayudas el próximo año como sí han hecho otras comunidades autónomas y no buscará, por tanto, alternativas financieras para este tipo de líneas tan fundamentales para el futuro del sector agrario valenciano. Alega que los fondos del Programa de Desarrollo Rural (PDR) para estas ayudas ya están agotados, pero sin embargo no busca otras alternativas económicas como otras comunidades autónomas. ■

ELS PORTS// Los agricultores y ganaderos desconocían la inversión

## Morella albergará una macroinstalación de placas solares y plantas de biomasa

EL anuncio de un proyecto de energía verde en una parcela de unos 3,5 millones de m<sup>2</sup> de suelo rústico ha revolucionado en las últimas semanas la tranquilidad de los habitantes de Morella y de toda la comarca de Els Ports. / REDACCIÓN

El plan viene de la mano de la empresa holandesa Renewable Landscape Morella y prevé la instalación de una gran planta fotovoltaica que se combinará con la generación de otro tipo de energía, como la biomasa, e incluso la valorización energética de residuos como el biodiesel. El objetivo es llegar a generar 100 megavatios y se calcula que podría estar en funcionamiento en un periodo aproximado de dos años, dependiendo de los plazos administrativos.

El anuncio de esta gran infraestructura, cuya ubicación se desconocía a la hora de cerrar esta información, ha pillado por sor-

presa a los agricultores y ganaderos de la zona. La promesa de la empresa inversora de crear alrededor de 60 puestos de trabajo es lo que más expectación levanta.

La elección del área se debe a una cuestión climática, al contar con más de 1.500 horas de sol al año, y también legislativa, ya que somos una de las cinco regiones europeas que están actualmente adheridas a programas de desarrollo sostenible y medioambiental.

Mientras, el consistorio se mantiene en contacto con la fundación Finnovaregio, la entidad que colabora con el programa que impulsa Renewable Landscape Morella, una firma creada exclusivamente para desarrollar este programa y detrás de la cual está otra gran compañía con experiencia en el campo de las energías renovables, que por razones de confidencialidad, no se ha desvelado todavía. ■

PRESUPUESTO GENERALITAT// Bajada año tras año

## LA UNIÓN señala que el presupuesto de Agricultura para 2014 baja un 13% y ya solo supone el 1,3% del total de la Generalitat

El presupuesto de la Conselleria de Agricultura pierde cada vez más valor representativo sobre el global porque en 2001 era de casi el 5%, lo que demuestra el descenso de apoyos año tras año a pesar de las promesas. / REDACCIÓN

LA UNIÓN de L'auradors señala que el recorte del presupuesto de la Conselleria de Agricultura para 2014 es del 13%, con una cifra de 31 millones de euros menos que el previsto para este año. Estos datos son los correspondientes al sector agrario tras el desglose de sus partidas específicas una vez fusionada en una sola Conselleria con Presidencia, cuyas partidas por cierto sí aumentan un 7%.

Si el año pasado descendía por primera vez en la última década de la barrera psicológica de los 300 millones de euros (239 millones de euros), ahora está a punto de hacerlo de los 200 y se queda a sólo siete (207,7 millones de euros), lo que pone de manifiesto que las políticas de mejora y competitividad del sector agrario pierden peso específico respecto al presupuesto global de la Generalitat a pesar de la grave crisis por la que atraviesan los agricultores y ganaderos valencianos. Prueba de lo anterior es que en 2001 el presupuesto representaba el 4,77% del global de la Generalitat y a partir de ese año ha ido disminuyendo hasta llegar a situarse en el 1,30% para 2014. La importancia agraria para el Consell en materia presupuestaria ha bajado un 68% en el transcurso de los últimos diez años.

Esta continuada caída de las dotaciones presupuestarias afectan directamente a la capacidad inversora. Así, el presupuesto destinado a inversiones de la Conselleria cae un 20% tras pasar de 164,6 a 131,4 millones de euros. Los gastos de personal y funcionamiento aumentan su importancia en los presupuestos de Conselleria de Agricultura al pasar de representar el 31% en 2013 al 37% de 2014. Más de un tercio del presupuesto va a esta partida.

LA UNIÓN es consciente que en la coyuntura de crisis actual, y aún más la de la Generalitat, no hay recursos económicos suficientes, pero cree que se podrían redistribuir de forma más eficiente en beneficio del sector. Si con los presupuestos de los últimos años la Generalitat no ha sido capaz de mejorar la situación del sector agrario ni tampoco vertebrarlo, con una nueva reducción tan relevante parece conducir a los



agricultores y ganaderos valencianos al abandono de su actividad.

Según LA UNIÓN, a tenor de los datos se pone de manifiesto que "el sector agrario es prioritario únicamente de boquilla y en promesas, pero la realidad indica que cada vez importa menos y a este paso tendrá un carácter puramente residual en los presupuestos de la Generalitat".

Cabe destacar que en la liquidación del presupuesto de la Conselleria de Agricultura a 31 de diciembre de 2012 se debía el 33% del presupuesto y las cantidades más relevantes eran las de inversiones al sector. Todo ello certifica el elevado índice de morosidad con los agricultores y ganaderos, algo que comprueban en sus carnes con el retraso en el cobro de las ayudas. En transferencias corrientes adeudaba casi 25 millones de euros, en inversiones reales 23,5 y en transferencias de capital una cifra cerca a los 57 millones de euros.

Ramón Mampel, secretario general de LA UNIÓN, dice que "es un presupuesto que no va a servir para hacer frente a la grave crisis de un sector que es estratégico para la economía valenciana, tanto desde el punto de vista económico (exportación, creación de puestos de trabajo, industria auxiliar, etc.), como desde el punto de vista social y medioambiental". ■

FÁBRICA DE TUBOS INVERNADEROS PARA TODO TIPO DE PLANTAS

**FORTETUB**®  
LIDER POR NATURALEZA

[www.fortetub.com](http://www.fortetub.com)  
[fortetub@fortetub.com](mailto:fortetub@fortetub.com)



Tel: 959 55 58 68/69 • 653 75 36 63  
21600 Valverde del Camino - Huelva

PLANTACIÓN  
CON 6 MESES

DOS AÑOS DESPUÉS

LA MEJOR INVERSIÓN PARA LAS NUEVAS PLANTACIONES DE FRUTALES Y OLIVOS

CÍTRICS // Crítica també els enviaments de Sudàfrica

## LA UNIÓ denuncia la venda en supermercats de mandarines i taronges tardanes com a valencianes quan no ho són

LA UNIÓ ha denunciat l'existència de mandarines i taronges tardanes etiquetades com a valencianes en els lineals d'alguns supermercats quan és del tot impossible a causa del seu calendari de recol·lecció. / REDACCIÓ

S'etiqueten, per exemple, com a mandarines de la varietat Ortanique amb origen València, quan el seu tacte bla i la falta de peduncle fa pensar que procedixen d'altre país si es té en compte que la seua època normal de recol·lecció se situa ací entre finals de febrer i principis de maig, en el millor dels casos, segons l'Institut Valencià d'Investigacions Agràries (IVIA). A més de no complir els requisits d'etiquetatge sobre l'origen del producte, cap destacar una falta de qualitat gustativa evident que fa que la fruita no tinga les condicions adequades per a la seua comercialització, sense entrar en l'elevat preu al que s'està oferint als consumidors.

En la mateixa cadena de supermercats també s'observaven taronges de taula, etiquetades literalment com "Lane Late/València Late", d'origen València, que tampoc reunixen, presumptament, les condicions d'etiquetatge pel que fa a l'origen del producte. Cap de les dues varietats hauria, en teoria, estar en els lineals especificades com valencianes pel seu calendari de recol·lecció, el que per tant pot obeir que la seua procedència siga de l'Hemisferi Sud.

LA UNIÓ va traslladar els fets a la Conselleria d'Agricultura perquè iniciara les accions oportunes. Per a LA UNIÓ, els fets suposen presumptament la vulneració de la Llei 1/2011, de 22 de març, de l'Estatut de Consumidors i Usuaris de la Comunitat Valenciana, a més d'una actitud comercial que perjudica greument els interessos dels productors valencians i també un possible frau al consumidor. Instava a Conselleria a verificar estes denúncies i a aplicar si escau el previst quant a infraccions i sancions sobre frau i engany als consumidors, segons establí el Decret 114/2012, de 13 de juliol, del Consell, pel qual es regulen les infraccions, el procediment i la competència sancionadora en matèria de defensa dels Consumidors i Usuaris. A l'hora de tancar esta informació, Conselleria comunicava que havia iniciat un expedient sobre este assumpte. LA UNIÓ advoca perquè es tallen d'arrel estes pràctiques davant la por que es generalitzen i afecten al correcte desenvolupament de la campanya, a causa d'ofertes de cítrics amb una qualitat ínfima o que se li pretenga donar al consumidor gat per llebre.

### Taronges de Sudàfrica

D'altra banda, LA UNIÓ també va criticar que a mitat de novembre la major part dels supermercats i grans superfícies tenien encara cítrics (taronges i llimes) procedents de Sudàfrica i Sud-Amèrica (Argentina i Uruguai, fonamentalment), quan ens trobàvem en plena campanya de recol·lecció i comercialització dels nostres agres.

Cal assenyalar que la qualitat organolèptica no pot ser la mateixa d'una fruita recol·lectada amb quilòmetre zero com la nostra que altra procedent de 3.000 quilòmetres de distància, recol·lectada fa diversos mesos i posada a la venda després de romandre conservada en càmera. Als productors valencians se'ns exigixen uns calibres grans per a comercialitzar la nostra fruita, el que provoca que part de la collita es quede en l'arbre i després et trobes amb qualitats d'altres fruites importades que dixer molt a desitjar.



Esta circumstància coincideix, a més, amb l'amenaça de la possible entrada d'una plaga de cítrics importats que podria ser molt lesiva per a la citricultura valenciana. La Comissió Europea ha reaccionat tard i malament en les importacions de cítrics procedents de Sud-àfrica a pesar d'haver-se detectat més de 35 casos de Guignardia citricarpa o taca negra en els seus enviaments a l'exterior. La Comissió Europea s'havia compromès a actuar de manera ferma si s'interceptaven cinc carregaments amb taca negra, i malgrat haver sobrepassat la quantitat, va reaccionar quasi a la fi de l'any suspent les importacions ara que no envien res pràcticament. En este sentit, LA UNIÓ demana tant a les autoritats europees com espanyoles que extremen les mesures de vigilància i control per a evitar l'entrada d'una plaga encara desconeguda en els nostres cítrics i que se suspenguen les importacions per part de la UE amb fruita infectada quan es detecte un enviament.

Ramón Mampel, secretari general de LA UNIÓ, diu que "més val previndre que curar i si no s'actua amb diligència una nova plaga en els nostres cítrics podria ser la punteta a l'actual crisi de rendibilitat". ■

## FORESTAL // Gestión sostenible

## LA UNIÓN forma parte de la Plataforma Forestal Valenciana

LA UNIÓN de Llauradors participa de forma activa dentro de la Plataforma Forestal Valenciana, que busca una gestión forestal sostenible en nuestro territorio. / REDACCIÓ

La superficie forestal valenciana ocupa más del 50% de nuestra geografía y aumenta cada año a pesar de los incendios forestales, no estando reconocido el propietario municipal o privado ni por la Administración ni por la sociedad. Pese a ello, apenas existen políticas activas derivadas de una estrategia forestal, traduciéndose en un muy bajo índice de gestión, lo que genera un desaliento y abandono además de favorecer el desplomamiento rural y aumentar la propagación de incendios forestales de grandes dimensiones.

Desde la Plataforma Forestal Valenciana se quiere revertir esta situación a través de una serie de propuestas totalmente dinamizadoras:

- Reconocimiento auténtico del propietario forestal, y para ello hay que darle el protagonismo y responsabilidad de su gestión.
- Incrementar los planes de gestión forestal sostenibles en los montes valencianos.
- Potenciar la gestión forestal sostenible a los propietarios.
- Apuesta decidida por el sector de la bionergía de base forestal.



- Apuesta por los pagos por servicios ambientales que generan los montes mediterráneos, de los que se beneficia toda la sociedad sin que revierta compensación económica en el propietario.
- Apoyo a la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación en todas las actividades de la cadena de valor forestal.
- Intensificación de la formación avanzada y especializada en el sector forestal. ■

## APICULTURA // Manejo de colmenas y temas sanitarios

## LA UNIÓN celebró su jornada sectorial apícola en Vall d'Uixó

LA UNIÓN de Llauradors i Ramaders celebró recientemente una Jornada Apícola en la localidad de Vall d'Uixó para tratar los principales problemas que afectan en estos momentos a los apicultores. / REDACCIÓ

La Jornada fue inaugurada la misma por el director general de Producción Agraria de la Conselleria de Agricultura, José Miguel Ferrer, y por el secretario general de LA UNIÓN, Ramón Mampel.

En el transcurso del evento se expusieron diferentes experiencias acerca del manejo de las colmenas en distintas explotaciones por parte de apicultores de diversas comarcas.

También se habló sobre patología apícola, a cargo de Luis Palomero, veterinario de la ADS apícola de Cataluña; abordando los problemas sanitarios que sufren los apicultores valencianos en sus colmenas y que se podrían acrecentar con la aparición de avispas invasoras como la velutina o la asiática. ■

Ven a vernos, lucirás tu mejor sonrisa



Dra. M<sup>a</sup> José Oltra Moscardó

**Mínimo 10% de descuento en tus tratamientos**  
Oferta para asociados a la Unió de Llauradors i Ramaders

*Experiencia. Técnicas avanzadas*  
*Equipo médico profesional. Financiación*

**IDIM**  
DENTAL

Avda. Blasco Ibáñez 64, esc. 2, ptas 3 y 4 • 46021 Valencia  
Tel. 96 361 00 11 • oltra@idim.es • www.manajoseoltra.com



Somos clínica pionera en la extracción segura de amalgamas dentales con el protocolo IAOMT

ARRÒS // Conselleria no paga les ajudes agroambientals

## La sectorial de l'arròs de LA UNIÓ es va desmarcar de la tractorada



La sectorial de l'arròs de LA UNIÓ va desmarcar-se de la tractorada del sector arrosser de fa unes setmanes davant la monopolització i falta de diàleg sobre el desenvolupament de la mateixa per part de Cristóbal Aguado i per entendre que al final es tractava més d'una "cavalcada folklòrica" que d'una protesta reivindicativa necessària davant la greu situació a la qual es va a veure abocat el sector. / REDACCIÓ

Aguado va realitzar unes declaracions molt intencionades en els darrers dies abans de la protesta que en lloc de sumar esforços el que van fer és dividir al sector arrosser valencià. En tot moment es va negar a que fora una protesta unitària, blanca, per a ser exclusiva i monopolitzada per una sola organització agrària, com així va a succeir; molt al contrari de la que es va celebrar el passat any amb un caràcter unitari i integrador, i que va ser impulsada per LA UNIÓ sense protagonisme perquè, igual que enguany, es considerava que els interessos del sector arrosser estan bastant per damunt dels interessos particulars.

El sector arrosser de LA UNIÓ ha intentat esgotar totes les vies de diàleg amb l'actual equip de la Conselleria d'Agricultura, a fi

d'aconseguir el manteniment de les ajudes agroambientals en 2014. El fet que no es prorroguen definitivament estes ajudes en 2014 és una responsabilitat única i exclusiva de la Conselleria d'Agricultura i no de la Unió Europea o del Ministeri d'Agricultura, com es pretén confondre als productors per part d'alguns dirigents agraris que posen el ventilador en marxa per a no concretar les responsabilitats sobre qui realment les tenen. Però no diuen que en altres Comunitats Autònomes sí van a ser convocades estes ajudes, deixant als nostres arrossers en desavantatge competitiu. Per tant, realitzar un acte de passeig de tractors amb prou d'èxit, això sí que no es pot negar- com el que finalment es va fer sense tindre clar contra qui es protesta resulta més "una cavalcada folklòrica que una protesta reivindicativa".

LA UNIÓ duu treballant i lluitant pel sector en general i per les ajudes agroambientals en particular des de 2011. Quan van començar els impagaments, LA UNIÓ ja va reclamar. En este sentit, va presentar denúncies en la Conselleria d'Agricultura, en el propi Parc Natural de l'Albufera i al final es va arribar fins i tot a Brussel·les, denunciant-ho en l'Oficina de la Representació de la Comissió Europea a Espanya, situada a Madrid. També es van presentar mocions en tots els ajuntaments de municipis amb cultiu de l'arròs i es va traslladar la problemàtica a diversos eurodiputats valencians. Finalment, l'any passat es va decidir convocar una tractorada blanca amb tot el sector, cercant una vertebració del mateix per a poder reivindicar la problemàtica arrossera general i no particular.

No obstant això, i malgrat els intents de Cristóbal Aguado per desviar l'atenció del problema real, LA UNIÓ, amb l'objectiu de no desestabilitzar més als productors, desitja deixar clar que dona suport a que els seus associats participen en la tractorada sense distintius de la seua organització, com ja es va fer l'any passat, i de fet alguns van participar. La sectorial de l'arròs de LA UNIÓ afirma que seguirà treballant pel benefici del sector i espera que el sector responga unit en les pròximes dates perquè els reptes de cara al futur són massa importants com per a actuar de forma individualista i egoista. ■

ARROZ // Importaciones

## LA UNIÓ pide la cláusula de salvaguardia para el arroz importado de Camboya y Myanmar

Crece la preocupación entre los arroceros valencianos ante las importaciones de arroz de los países asiáticos de Camboya y de Myanmar hacia la UE sin arancel. / REDACCIÓ

Incluidos dentro de los calificados como Países Menos Avanzados (PMA), se les permite exportar a la Unión Europea todo lo que quieran sin aranceles, menos armas, y en estos productos se incluía el arroz.

Con este programa, Camboya ha desarrollado mucho las capacidades de exportar arroz y ha pasado de unas 6.000 tm exportadas a Europa a unas 180/190.000 este año. Para 2014, su objetivo es pasar a exportar 400.000 tm a la UE. A estas exportaciones se añadirán las que Myanmar empezará a exportar también en 2014, cuya capacidad es mayor aún que la de

Camboya y además dispone de unos programas muy fuertes de mejoras y desarrollo del cultivo.

En estos días, dentro del Consejo de Ministros de Agricultura de la Unión Europea, el titular italiano de Agricultura quiere que se introduzca en el orden del día este problema y probablemente pedirá la cláusula de salvaguardia.

Tanto LA UNIÓ como la Asociación Española de Industrias Arroceras (UNIADE) consideran muy importante que el ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, apoye la iniciativa, pues estas importaciones van a provocar un daño enorme al cultivo del arroz en las comunidades productoras españolas. Para ello, ya se ha entregado un escrito y también se trabaja con el Ministerio de Economía para realizar un análisis económico del impacto de esas importaciones para los agricultores y la industria. ■

1 Cuenta con COARVAL  
para mejorar tu bienestar

Soluciones  
para un futuro  
mejor



Tu calidad de vida es lo primero, incluso en los momentos más difíciles de nuestra agricultura. Cuenta con COARVAL para darte tranquilidad y hacer tu campo más rentable. Porque hoy, gracias al esfuerzo de todos, estamos más preparados que nunca para colaborar contigo y con tu cooperativa agrícola. Con el asesoramiento técnico y de gestión más avanzado. Con todos los medios, servicios y productos que te hagan falta. Trabaja con COARVAL para tener un campo moderno, más seguro y eficaz. Para mejorar la calidad de tus cultivos y cuidar el medioambiente. Todo lo que necesites para mejorar tu bienestar.



Contigo de Sol a Sol.

COARVAL, COOP. V.

Pol. Ind. Picassent, C/5, parcela C-7 - 46220 PICASSENT (Valencia)  
Tel.: 96 305 55 00 - Fax: 96 305 55 48 - E-mail: coarval@coarval.es

# LA UNIÓ denuncia que las obras del AVE y autovías destrozan caminos de campos que siguen sin arreglarse

LA UNIÓ de Llauradors denuncia que las obras del tren de alta velocidad (AVE) o las de las diferentes autovías, como por ejemplo es el caso de la A-3 Madrid-Valencia, han dejado las vías de acceso y caminos hacia los campos en algunas zonas totalmente destrozados y sin reparar. / REDACCIÓN

Los agricultores lamentan que las dificultades para acceder diariamente a sus explotaciones son cada vez mayores debido a la falta de mantenimiento de todas esas vías de accesos que se hicieron con el AVE o la A-3, que han dejado en un estado lamentable los caminos, con desniveles y prácticamente impracticables para circular.

“Desde que se inauguró el AVE o la A-3 no se ha hecho ningún tipo de mantenimiento y por tanto los accesos a los caminos rurales son más complicados con el paso del tiempo, hasta que

llegará un día que ya no podremos ni pasar”, destaca uno de los agricultores afectados de LA UNIÓ.

Muchos de estos propietarios sufrieron en su día la expropiación y ocupación de sus terrenos, tuvieron que esperar tiempo y dedicar mucho esfuerzo a lograr una indemnización justa y ahora se ven sometidos a una auténtica odisea para llegar al lugar donde trabajan porque no se ha repuesto el camino de entrada a sus campos. En algunas zonas de l’Horta Sud se han quedado incluso acequias obstruidas tras las obras del AVE.

LA UNIÓ ha pedido a través de un escrito tanto al Ministerio de Fomento como al organismo de gestión ferroviaria ADIF y a los Ayuntamientos que se encarguen de reparar los daños causados por las obras y que impiden a los agricultores acceder normalmente a sus campos. ■



p  
u  
n  
t  
  
d  
e  
  
s  
a  
b  
o  
r  
  
.c  
o  
m

## Compre sense eixir de casa en la nova tenda online [www.puntdesabor.com](http://www.puntdesabor.com)

patates eco

espinacs eco

espàrrec eco

salmon eco

lins eco

melmelada

oli d'alfarons

**punt de sabor .com**

Introdueix el teu correu electrònic i rebdràs el nostre projecte de recerca punta recollida

nom i cognom

telèfon

adreça

ciutat

la adreça és correcta

**TEU COMPRA**

El teu correu electrònic és

El teu nom i cognom és

El teu telèfon és

El teu codi postal és

El teu país és

**FINALITZAR COMPRA**

# MIRA AL FUTURO CON TRANQUILIDAD



**NUEVOS  
SEGUROS  
AGROMUTUA**



## NUEVOS TIEMPOS, NUEVA AGROMUTUA

Queremos estar a tu lado cuando más nos necesites.  
Confía en AGROMUTUA para asegurar las cosas que realmente importan en la vida.



902 50 44 43

agromutua@agromutua.es  
www.agromutua.es

**AGROMUTUA**  
Nuestro Seguro en Todos los Campos

Jornada divulgativa de Unión de Uniones i ENESA a Madrid i altra jornada a València de LA UNIÓN

## Millor informats, més segurs



La Unión de Uniones, en col·laboració amb l'Entitat Estatal d'Assegurances Agràries (ENESA), va celebrar recentment a Madrid una Jornada sobre l'Assegurança Agrària, amb el lema "Millor Informats. Más Segurs", activitat que forma part dels plans de promoció de l'assegurança agrària per a 2013.

Van participar en la jornada el director general de ENESA, José María García de Francisco; la directora gerent d'Agromútua, Nuria Galán; i la directora general d'Agroseguro, Inmaculada Poveda. La Jornada va reunir a responsables i tècnics de l'àrea d'assegurances de les organitzacions territorials de la Unión de Uniones, com ara LA UNIÓN de L'auradors, i es va centrar en la situació actual del sistema d'assegurances agràries dins del context de crisi i les vies per a garantir la seua viabilitat.

En esta Jornada es va ressaltar la importància del treball en comú per assegurar la sostenibilitat del sistema d'assegurances agràries, sobretot en estos moments que les restriccions pressupostàries a causa de la conjuntura de crisi econòmica el posen en qüestió.

Des d'ENESA es va posar a disposició de la Unión de Uniones les eines que té a l'abast este organisme per a facilitar un bon assessorament i gestió de les assegurances agràries i els canals de diàleg institucional (Comissions i Grups de Treball) per a arreglar les propostes de l'organització en la millora de les diferents línies. D'una altra banda, José Manuel de las Heras, coordinador estatal de la Unión de Uniones, va oferir l'experiència de les Unions en la gestió de l'assegurança, algunes de les quals compten amb un volum important de tramitació.

Durant la jornada va quedar palesa la importància de mantenir el sistema d'assegurances agràries més eficaç i més àgil per a ajudar als llauradors i ramaders en casos de sinistre, més que si l'Administració haguera d'habilitar a posteriori ajudes pal·liatives específiques. Així, el model espanyol d'assegurances agràries és considerat com una eina de suport a la renda agrària que s'ha anat perfeccionant al llarg dels anys i ha obtingut solidesa.

No obstant això, l'estabilitat del sistema està compromés a causa de la reducció del suport públic en els exercicis passats per la disciplina pressupostària imposada per la crisi. En este

sentit, el director general d'ENESA es va felicitar pel fet que, en els comptes del Ministeri d'Agricultura per a 2014, la partida destinada a l'Assegurança Agrària no es reduirà, si bé va reconèixer que en algunes Comunitats Autònomes esta assignació ha patit retallada.

Durant la Jornada es van aportar dades que confirmen la disminució d'ajudes del Ministeri a l'assegurança. El suport ha passat de ser de mitjana el 40% del valor de les primes en 2010, al 32 % en 2012. Per la seua banda, el suport dels governs autonòmics ha passat de ser de més del 10 % de les primes en 2010, al 8 % en 2012.

Per este motiu, és més important que mai que els agents implicats en l'assegurança agrària treballen conjuntament per a arribar a una massa crítica de contractació que permeta absorbir de forma col·lectiva el risc i les indemnitzacions i, per altra banda, depurar les condicions de les assegurances de manera que cobrisquen les necessitats essencials dels llauradors i ramaders "però amb un preu assumible i d'acord a la rendibilitat de les explotacions" va puntualitzar José Manuel de las Heras.

LA UNIÓN de L'auradors també va fer a València, amb la col·laboració d'ENESA, unes jornades de difusió de l'assegurança agrària, a les quals van participar tècnics i llauradors de tota la Comunitat Valenciana.



La progressiva implantació del model creixent i el descens en la contractació per la baixada de les subvencions representa un canvi profund en els esquemes d'assegurament. Això implica, d'una banda, la necessitat de realitzar un esforç informatiu addicional per a conscienciar a aquells que tradicional o habitualment són contractants d'alguna o algunes de les diferents línies d'assegurances, i també la divulgació dels beneficis i avantatges dels nous mecanismes d'assegurament que puguin propiciar la incorporació de nous contractants.

LA UNIÓ actua com prenedor natural d'assegurances, assessora als llauradors i ramaders, gestiona la subscripció de pòlisses i participa en tot el procés de seguiment dels sinistres i cobrament d'indemnitzacions. ■



**L'assegurança agrària, prioritat de les administracions**

El director d'ENESA, José María García de Francisco, va presentar la ponència "El suport públic a l'Assegurança Agrària. El paper d'ENESA. Cap a on ha d'anar el sistema d'Assegurances Agràries".

En esta ponència, De Francisco va exposar que la implantació mitjana d'algunes produccions agrícoles és del 100% en platanera, 86% en fruita pinyol i llavors, 53% en cítrics, 36% en hortalisses a l'aire lliure, 41% en vinya i 11% en olivera. La implantació de l'assegurança de recollida d'animals morts és del 95%.

De Francisco va remarcar també que a Espanya s'aposta més per l'assegurança agrària per davant de qualsevol altre tipus de mesures extraordinàries després dels sinistres.

"Les subvencions a les assegurances agràries han de continuar sent un dels principals programes de suport de l'Estat i de les Comunitats Autònomes per a la protecció de l'economia del llaurador davant les adversitats climàtiques i d'altres riscos de la naturalesa", va dir el director d'ENESA.



**Assegurances amb credibilitat**

La directora general d'Agroseguro, Inmaculada Poveda Mínguez, va parlar en la seua ponència sobre "L'assegurança agrària davant la crisi".

Poveda va presentar una enquesta telefònica sobre la satisfacció amb l'assegurança agrària per part dels que contracten, amb uns resultats molt positius.

Dels entrevistats, el 81% estava molt satisfet amb l'assegurança agrària, xifra que s'eleva al 88% en cítrics, 86% en raïm, 83% en fruita i és del 75% en pedra al sector d'herbacis i del 72% en el de rendiments dels herbacis. En ramaderia, la satisfacció puja fins al 91% i en segurs RiD és del 85%.

Els llauradors valoren el servei de peritació, la qualitat global del servei, amb 8,7 punts, i la professionalitat dels perits és bona o molt bona per al 91% dels enquestats.



**Els prenedors, peces bàsiques del sistema**

La directora gerent d'Agromútua-Mavda, Nuria Galán, va presentar la ponència "El paper de les companyies asseguradores i dels prenedors en el sistema d'assegurances agràries. Gestió de les assegurances agràries".

Galán va recordar que l'Agromútua és una SA creada el 1985 davant la falta de representació dels llauradors en Agroseguro i pels abusos d'algunes asseguradores, les accions de les quals són les entitats asseguradores agrupades en el pool de coassegurança. Agromútua tenia en 2012 una participació del 12% del pool d'Agroseguro. Les Mútues de llauradors garanteixen la participació plena dels llauradors i ramaders en el sistema d'assegurances agràries. "El paper dels prenedors ha estat i és essencial en el funcionament de l'assegurança agrària espanyola. Facilita la concentració de la contractació d'assegurances i enforteix l'estructura organitzativa del medi rural", segons va valorar Galán.

## La residencia en los municipios rurales condiciona muchas veces las denuncias por violencia de género

LA UNIÓN señala que las mujeres que sufren violencia de género en las zonas rurales de la Comunitat Valenciana cuentan con dificultades añadidas a las que ya de por sí tienen las que habitan en las zonas urbanas. El lugar de residencia puede tener un efecto condicionante a la hora de manifestar la existencia de violencia de género y por ello esta organización agraria exige actuaciones concretas para apoyar la ruptura del silencio en este ámbito. / REDACCIÓN

Dentro de la problemática de la violencia de género hay colectivos de mujeres especialmente vulnerables: mujeres con discapacidad, mujeres del mundo rural, mujeres inmigrantes, mujeres mayores de 65 años, etc. En el contexto social y cultural del mundo rural la violencia de género adquiere significados específicos. El ámbito rural es un mundo que se caracteriza por ser muy tradicional y estar muy masculinizado, de ahí la dificultad para percibir la violencia de género debido a su legitimación, lo que obstaculiza aún más si cabe las posibilidades de reconocimiento de los comportamientos violentos y, por ello, una solución a los mismos.

“Apostamos por la ruptura del silencio, por la denuncia de los malos tratos o las conductas discriminatorias en las zonas rurales. Es necesario visibilizar y sacar a la luz para combatir desde toda la sociedad, mujeres y hombres, todo tipo de desigualdades de trato y de oportunidades para con las mujeres rurales”, señala Anna Cuquerella, responsable del área de la mujer de LA UNIÓN.

Existen circunstancias especiales como la situación de aislamiento de los municipios rurales y el déficit de servicios sociales de éstos que puede originar que muchas mujeres que viven en el ámbito rural se encuentren en una posición de vulnerabilidad que las coloca en una situación de mayor riesgo frente a la violencia de género. Es más difícil afrontar esta situación en el medio rural por la falta de información y de acceso a los recursos.

La crisis económica incrementa la violencia de género porque favorece la desigualdad y, a su vez, disuade a las víctimas de denunciar. La dependencia económica de las víctimas de violencia de género hacia sus maltratadores es un obstáculo para denunciar y la crisis no ha hecho más que agravarlo. Los recortes presupuestarios llegan también a poner en peligro los recursos destinados a ayudar y proteger a las víctimas.

LA UNIÓN indica que no debemos únicamente condenar rotundamente este tipo de violencia sino también todas las entidades que trabajamos en el medio rural hemos de servir de apoyo y asesoramiento a las víctimas para que denuncien sin miedo. Desde LA UNIÓN se ve obligatorio poner los medios necesarios para evitar esta lacra social y por ello se apuesta por campañas de sensibilización que tengan muy presente el entorno, las condiciones de la población y la problemática de la vida en los municipios rurales.

### Estrategia para la Erradicación de la Violencia contra las Mujeres 2013-2016

El Ministerio de Igualdad ha elaborado recientemente una Estrategia Nacional para la Erradicación de la Violencia contra las Mujeres 2013-2016, que recoge por vez primera un capítulo específico para las mujeres del ámbito rural. Este documento sostiene que casi el 17% del total de mujeres que declaran haber sufrido maltrato residen en las zonas rurales españolas.

Además, asegura que la residencia en los municipios rurales condiciona la denuncia de la violencia de género, hasta el punto de hacerla casi inexistente.

Las mujeres del medio rural, por residir en espacios geográficos de menor tamaño con menor población y densidad, se encuentran en una situación que también requiere una actuación específica. Las especiales características socio-demográficas y geográficas de este contexto propician la consideración hacia la violencia de género en el entorno social como algo vergonzoso y enmarcado en el ámbito estrictamente privado.

En relación con las mujeres del ámbito rural, los datos muestran que el 16,9% de las mujeres que afirmaron haber sufrido maltrato alguna vez en la vida viven en municipios de menos de 10.000 habitantes (ámbito rural), según la Macroencuesta sobre la Violencia de Género 2011, y que el 15,2% de las mujeres que refieren estarlo sufriendo en el último año vive en municipios de este tamaño. En comparación con el total de encuestadas, la distribución de las mujeres que declaran haber sufrido violencia de género alguna vez en la vida muestra una menor concentración en municipios de menos de 10.000 habitantes, según la Macroencuesta sobre la Violencia de Género 2011. ■

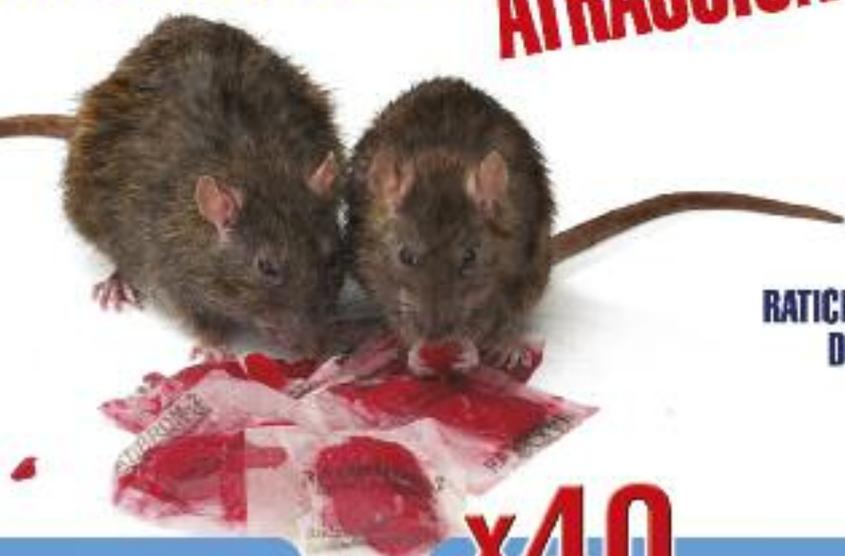
### Las cifras

Los datos sobre mujeres que declaran haber sufrido maltrato y que viven en los municipios de menos de 10.000 habitantes indican que:

- el 50,7% de las mujeres rurales que declaran estar padeciendo en la actualidad violencia de género se encuentran en una edad comprendida entre los 40 y 59 años, frente al 35,8% del total de encuestadas. Esto quiere decir que la edad de las mujeres rurales que sufren violencia de género es superior a las de poblaciones mayores.
- el 21,4% de las mujeres que refieren haber sufrido maltrato en el último año son mujeres jóvenes entre 18 y 29 años. Este porcentaje es superior al de mujeres de este tramo de edad (17,6%) del total de las encuestadas. Por tanto, las mujeres que sufren maltrato en el último año en poblaciones menores de 10.000 habitantes son más jóvenes que el resto de las encuestadas.
- el 48% de las mujeres que residen en municipios de menos de 10.000 habitantes y que refieren sufrir violencia de género están trabajando en mayor proporción que en comparación con el total de encuestadas, que lo están en un 42,8%. Por tanto, una de las características de las mujeres que residen en municipios de menos de 10.000 habitantes y han declarado haber sufrido maltrato alguna vez en la vida es su alto porcentaje de trabajadoras.

# RATIBROM 2

## ATRACCION MORTAL



RATICIDA-RODENTICIDA  
DE USO TOTAL



### PARTICULARIDADES

**RATIBROM 2** primer raticida en pasta húmeda (cebo fresco). Diseñado y fabricado especialmente para el control de roedores dañinos. Bromadiolona 0,005%

# x40

### GRAN ATRACCIÓN

**RATIBROM 2** obtiene con su fórmula patentada, una atracción que llega a ser cuarenta veces superior a los raticidas tradicionales consiguiendo que los cebos sean comidos prácticamente en su totalidad.



### FACIL INGESTIÓN

**RATIBROM 2** con su confección en pasta húmeda (cebo fresco) facilita un rápido consumo de los cebos por los roedores logrando que ingieran una mayor cantidad de principio activo sin despertar desconfianza. Una rata común (*Rattus norvegicus*) de 300 grs. puede emplear hasta veinticuatro veces menos tiempo en devorar un cebo de **RATIBROM 2**, que en ingerir otro cebo del mismo peso de configuración totalmente sólida.

# 100%

### GRAN EFICACIA, RÁPIDO Y TOTAL EFECTO

**RATIBROM 2** une su atracción particular con una ingestión fácil y rápida consiguiendo de esta forma los resultados más espectaculares en tiempo record, logrando un control total en el cien por cien de los tratamientos.

Registros:

Nº 05-10-01298	USO DOMÉSTICO, USO AMBIENTAL
Nº 05-10-01298 HA	USO EN INDUSTRIA ALIMENTARIA
Nº 0395-P	USO GANADERO



PLAN DE  
SEGUROS AGRARIOS

# 2013

asegura tu futuro

[www.enesa.es](http://www.enesa.es)

